REPORT

OK

NATIVE PAPERS

FOR THE

Week ending the 18th November 1882.

LIST OF NEWSPAPERS.

## Fortnightly. ## Bhárat Hitaishí ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##		Number of subscribers.	Dates of papers received and examined for the week.	
## Bhárat Shramajíví"				
Bhárat Shramajíví"				
## Fortnightly. ## Bhárat Hitaishí ##				
## Bhárat Hitaishí ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	Calcutta	2,100		
3 "Sansodhiní" "Purva Pratidhwani" "Játíya Suhrid" "Tripurá Vártávaha" "Weekly. 7 "Ananda Bazar Patriká" "Bangabási" "Bartábaha" "Bhárat Bandhu" "Bhárat Bandhu" "Bhárat Bandhu" "Bhárat Mihir" "Bengal Advertiser" "Bardwán Sanjívaní" "Bardwán Sanjívaní" "Bardwán Sanjívaní" "Bardwán Gazette" "Cháruvártá" "Bacca Prakásh" "Cháruvártá" "Baducation Gazette" "Grámvártá Prakáshiká" "Cháruvártá Prakáshiká" "Mediní" "Mediní" "Murshidábád Patriká" "Bardwání Sanjívaní" "Bardwání Sanjívaní" "Bardwání Sanjívaní" "Bangahar Prakáshiká" "Bangahar Prakáshi" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Banga Vidyá Prakáshiká "Banga Vidyá Prakásh				
3 "Sansodhiní" "Purva Pratidhwani" "Játíya Suhrid" "Tripurá Vártávaha" "Weekly. 7 "Ananda Bazar Patriká" "Bangabási" "Bartábaha" "Bhárat Bandhu" "Bhárat Bandhu" "Bhárat Bandhu" "Bhárat Mihir" "Bengal Advertiser" "Cháruvártá" "Bardwán Sanjívani" "Education Gazette" "Dacca Prakásh" "Dacca Prakáshiká" "Cháruvártá Prakáshiká" "Hindu Ranjiká" "Hindu Ranjiká" "Mediní" "Murshidábád Pratinidhi" "Murshidábád Pratinidhi" "Navavibhákar" "Pratikár" "Rajshahye Samvád" "Pratikár" "Rajshahye Samvád" "Sahachar" "Sahachar" "Sulabha Samáchár" "Sulabha Samáchár" "Samvád Prakáshi" "Sahachar" "Samvád Prakáshi" "Samáchár Chandriká" "Samáchár Sudhábarsan" "Samáchár Su	Burrisal			
4 "Purva Pratidhwani"	Chittagang	600		
## Játíya Suhrid ## Tripurá Vártávaha ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	Ditto			
### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	Calcutta			
7 "Ananda Bazar Patriká" 8 "Arya Darpan" 9 "Bangabásí" 10 "Bartábaha" 11 "Bhárat Bandhu" 2 "Bhárat Mihir" 3 "Bengal Advertiser" 4 "Bardwán Sanjívaní" 5 "Cháruvártá" 6 "Dacca Prakásh" 7 "Dút" 8 "Education Gazette" 9 "Grámvártá Prakáshiká" 9 "Grámvártá Prakáshiká" 9 "Grámvártá Prakáshiká" 9 "Halisahar Prakáshiká" 9 "Mediní" 10 "Murshidábád Patriká" 11 "Murshidábád Patriká" 12 "Murshidábád Patriká" 13 "Navavibhákar" 14 "Paritkár" 15 "Rajshahye Samvád" 16 "Patikár" 17 "Sahachar" 18 "Sulabha Samáchár" 19 "Samvád Prabhákar" 10 "Samáchár Chandriká" 18 "Samáchár Sudhábarsan" 19 "S	Commillah			
7 "Ananda Bazar Patriká" 8 "Arya Darpan" 9 "Bangabásí" 10 "Bártábaha" 11 "Bhárat Bandhu" 12 "Bhárat Bandhu" 13 "Bengal Advertiser" 14 "Bardwán Sanjívaní" 15 "Cháruvártá" 16 "Dacca Prakásh" 17 "Dút" 18 "Education Gazette" 19 "Grámvártá Prakáshiká" 10 "Halisahar Prakáshiká" 11 "Mediní" 12 "Mediní" 13 "Murshidábád Patriká" 14 "Murshidábád Patriká" 15 "Paridarshak" 16 "Paridarshak" 17 "Rungpore Dik Prakásh" 18 "Sahachar" 19 "Sahachar" 10 "Sahachar" 10 "Sahachar" 11 "Samáchár Chandriká" 12 "Samáchár Chandriká" 13 "Samáchár Chandriká" 14 "Samáchár Sudhábarsan" 15 "Samáchár Sudhá				
## Arya Darpan ## ## Bangabásí ## ## Bangabásí ## ## Bartábaha ## ## Bhárat Bandhu ## ## Bhárat Mihir ## Bengal Advertiser ## ## Bardwán Sanjívaní ## Bardwán Gazette ## ## ## Bardwán Gazette ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	Dist.	700		
9 "Bangabásí" "Bhárat Bandhu" "Bhárat Mihir" "Bengal Advertiser" "Bengal Advertiser" "Cháruvártá" "Dacca Prakásh" "Dút" "Education Gazette" "Halisahar Prakáshiká" "Halisahar Prakáshiká" "Mediní" "Murshidábád Patriká" "Murshidábád Pratinidhi" "Navavibhákar" "Paridarshak" "Pratikár" "Rajshahye Samvád" "Rungpore Dik Prakásh" "Sádháraní" "Sahachar" "Sahachar Prakásh" "Sahachar Prakásh" "Sahachar Prakásh" "Sahachar Prakáshiká" "Samáchár Chandriká" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" "Ruglish And Urdu.	Ditto	700	13th November 1882.	
## Bartábaha ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	Ditto	*****	10th ditto.	
## Bhárat Bandhu ## Bhárat Mihir ## Bhárat Mihir ## Bengal Advertiser ## Bengal Advertiser ## Bardwán Sanjívaní ## Bardwán Gazette ## Bardwártá Prakáshiká ## Bardwártá Prakáshiká ## Bardwán Bardwán ## Bardwán Bardwán ## Bardwá	Pubna		11th ditto.	
## Bhárat Mihir" ## Bengal Advertiser" ## Bardwán Sanjívaní" ## Cháruvártá" ## Dacca Prakásh" ## Education Gazette" ## Grámvártá Prakáshiká" ## Halisahar Prakáshiká" ## Mediní" ## Murshidábád Patriká" ## Warshidábád Pratinidhi" ## Navavibhákar" ## Pratikár" ## Rajshahye Samvád" ## Rungpore Dik Prakásh" ## Sahachar" ## Sahachar" ## Sahachar" ## Sahachar" ## Samvád Prabhákar" ## Samvád Prabhátí" ## Samvád Prabhátí" ## Samvád Prabhátí" ## Samvád Prabhátí" ## Samáchár Sudhábarsan ## RNGLISH AND UEDU.	Calcutta	*****	11th & 18th ditto.	
## Bengal Advertiser ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	Mymensing	671		
5 "Cháruvártá"	Calcutta	2,000		
6 "Dacca Prakásh"	Burdwan	296	10th November 1882.	
7 "Dút" .	Sherepore, Mymensing	950	4	
## Education Gazette ##	Dacca	350		
9 "Grámvártá Prakáshiká"	Calcutta	745	17th ditto.	
"Halisahar Prakáshiká"	Hooghly		11th ditto.	
1 "Hindu Ranjiká"	Calantta	*****	11th ditto.	
"Mediní" "Murshidábád Patriká" "Navavibhákar" "Paridarshak" "Pratikár" "Rajshahye Samvád" "Sádháraní" "Sahachar" "Som Prakásh" "Sudhákar" "Sudhákar" "Sulabha Samáchár" "Sríhatta Prakásh" "Samvád Púrnachandrodaya" "Samáchár Chandriká" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" "English And Urdu.	Beauleah, Rájsháhye	200	4100.	
"Murshidábád Patriká"	Midnapore		13th ditto.	
"Murshidábád Pratinidhi" "Navavibhákar" "Paridarshak" "Rajshahye Samvád" "Rungpore Dik Prakásh" "Sádháraní" "Sahachar" "Som Prakásh" "Sudhákar" "Sulabha Samáchár" "Sríhatta Prakásh" "Samvád Prabhákar" "Samvád Prabhákar" "Samvád Púrnachandrodaya" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" "Samáchár Sudhábarsan" "Samáchár Sudhábarsan"	Berhampore	487	10th ditto.	
6 "Paridarshak"	Ditto			
7 "Pratikár"	Calcutta	850		
8 "Rajshahye Samvád" <td>Sylhet</td> <td>*****</td> <td></td>	Sylhet	*****		
9 "Rungpore Dik Prakásh"	Berhampore	275		
0 "Sádháraní"	Beauleah	250		
"Sahachar"	Kakiniá, Rungpore Chinsurah	500		
"Som Prakásh"	Calantte	500	15th ditto.	
"Sudhákar" "Sulabha Samáchár" "Sríhatta Prakásh" "Samvád Prabhákar" "Samvád Púrnachandrodaya" "Samvád Púrnachandrodaya" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" "English And Urdu.	Changripottá,24-Perghs.	•••••	13th ditto.	
"Sulabha Samáchár"	Mymensing			
Daily. "Samvád Prabhákar"	Calcutta	4,000	11th ditto.	
"Samvád Prabhákar"	Sylhet	440		
"Samvåd Púrnachandrodaya" "Samåchår Chandriká" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" ENGLISH AND UEDU.				
"Samvåd Púrnachandrodaya" "Samåchår Chandriká" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" ENGLISH AND UEDU.	Calcutta	700	8th to 16th November 1882.	
"Samáchár Chandriká" "Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" ENGLISH AND UEDU.	Ditta	300	our to form November 1882.	
"Banga Vidyá Prakáshiká" "Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" ENGLISH AND UEDU.	Ditta	625	13th to 15th ditto.	
"Prabhátí" "Samáchár Sudhábarsan" English and Urdu.	Ditto	500	12th to 18th ditto.	
"Samáchár Sudhábarsan" English and Urdu.	Ditto		2000	
	Ditto	•••••		
Weekly.				
2 "Urdu Guide"	Ditto	365	11th November 1882.	

fo.	Names of newspapers.			Place of publication.		Number of subscribers.	Dates of papers received and examined for the week.	
	Hind						*	
	Weekl	y.						
13	"Behår Bandhu"	•••		•••	Bankipore, Patna		500	
4	"Bhárat Mitra"	•••	•••	•••	Calcutta		500	
5	"Sár Sudhánidhi"	•••	•••	•••	Ditto	•••	200	
6	"Uchit Baktá"	•••	•••	•••	Ditto	•••	•••••	
	PERSI	AK.						
	Weeki	ly.						
17	"Jám-Jahán-numá"				Ditto		250	
,								
	URDO	7.						
	Weekl	w.						
•		4			Dia			
8	"Akhbár-i-Darussalta	nat"	•••	•••	Ditto	•••	•••••	
	Bi-Wee	kly.				2.		
					Ditto			
19	"Amir-ul-Akhbár"	•••	•••	•••	Ditto	•••	•••••	
	ASSAM	ESE.						
	Month	7						
	Month	ıy.						
0	"Assam Vilásiní"	•••	•••	•••	Sibsagar	•••	•••••	
	URIY				A TOTAL			
	Weekl	y.						
51	"Utkal Dípiká"				Cuttack		200	4th November 1882.
2	"Utkal Darpan"	•••	•••	•••	Balasore	•••	160	
3	" Balasore Samvad Va	ihika"	•••	•••	Ditto	•••	125	2nd ditto.
4	"Purusottam Patriká	" …	•••	•••	Pooree	•••		
	Fortnightly	y.						
55	"Mayurbhunj Pákshi	k Pátrik	á"	•••	Mayurbhunj	•••		
	Hini							
	Month	nly.						
56	"Kshatriya Patriká"	•••	•••	•••	Patna	•••		

POLITICAL.

WE extract the following observations from an article in the Som Prakásh, of the 13th November, headed "The November 13th, 1882. The cost of the Egyptian War. cost of the Egyptian War":—On whose shoulders will the cost of the Egyptian war be thrown? Egypt has been vanquished, the Khedive now sits secure on his throne, the European merchants will now carry on their business with perfect safety. The Secretary of State has said that India herself must pay the cost of the Indian contingent. But will this be allowed to be done? This proceeding is equally opposed to reason, justice, and state-craft. Reason and justice would never sanction such a course. Even the dictates of state-craft, which is proverbially tortuous, are opposed to the idea of saddling India with the cost of this war. The practice has now become well recognized that the vanquished should pay the costs of a war. This has been seen in the case of the Franco-German and the Russo-Turkish wars. England herself exacted a war indemnity from Native Princes defeated by her in battle. Why should this good old practice be now deviated from? It therefore follows that Egypt, and not India, should bear the expenditure incurred in the recent war.

PUBLIC ADMINISTRATION.

The Bangabási, of the 11th November, condemns Sir Richard Garth's Minute on the Bengal Rent Bill, on the ground November 11th, 1882. Sir Richard Garth on the proposed that the writer has throughout the paper taken Rent Law for Bengal. a one-sided view of the subject, and that his sympathies are all on the side of the zemindar. It is to be hoped that Government will not allow itself to be influenced by the opinions of Sir Richard Garth.

Referring to the decline of the trade in silk and lac-dye in the districts of Burdwan, Beerbhoom, Bankoora and November 13th, 1883. Free trade in India. Midnapore in Bengal, the Som Prakásh, of the 13th November, makes the following observations:—The policy of free trade appears to have proved the ruin of this country. The remark has been repeatedly made in these columns that the enforcement of free trade principles in disregard of the circumstances of the country wherein they are introduced, causes great hardship to the general trader and manufacturer. In such cases free trade proves injurious rather than beneficial. A policy of free trade proves the ruin of a country whose resources are not fully developed.

SON PRAKASH.

The same paper contains an article on the tours of magisterial 4. The proper season for undertaking Magisterial tours. these tours, remarks the writer, is the rainy season, the period of the year when the malarious fever does its destructive work among the people. It is then that the true condition of roads and villages may be witnessed by the officers. The cold-weather tours indeed suit European officials, who on such occasions indulge in shooting exercises

The Medini, of the 13th November, notices with regret that 5. Mr. Slack, the Sub-Divisional Officer of Mr. Slack, Sub-Divisional Officer of Contai, in the Midnapore district, is in the habit of awarding punishments to offenders quite disproportionate to their offence, and that quite recently by his orders a man was so severely flogged that he died after three days from the effects of the flogging.

November 13th, 1882.

6. The Ananda Bazar Patriká, of the 13th November, is gratified to notice that Lord Ripon has vetoed the recent Lord Ripon and the Government of Bombay. Abkari Act Amendment Bill of the Bombay

PATRIKA, November 13th, 1882. Government, the effect of which measure, if it had been passed into law, would have been to make one of the articles of food largely consumed by the people in the Bombay Presidency an excisable article.

SARACHAR, November 15th, 1882. 7. We extract the following observations from an article in the Sahachar, of the 15th November:—What we regret to see is that the rules made by the Supreme Government and the Legislature are

occasionally silently disregarded by the Local Governments and the officers subordinate to them. As regards the introduction of local self-government, the local administrations are not quite acting in accordance with the instructions of the Governor-General. True, no other Governor has been guilty of so much overt hostility to the proposed measure as the Governor of Bombay; but they have taken up an attitude towards the question which is interpreted by the people as one of hostility. In certain places the divisional officers are in explicit terms dissuading the people from attempting to obtain local self-government. These officers doubtless seek the welfare of the people, but what they cannot banish from their minds is the idea that they must do everything themselves. They, it would seem, are firmly convinced that if municipalities were granted independence, the administrative machinery would be perfectly unhinged, and the power and prestige of Government destroyed. The other day the Sub-Divisional Officer of Serampore issued a circular in which he clearly told the people that the introduction of the elective system would not prove beneficial. This clearly shows that if the Local Governments and highplaced officials had really wished the success of the proposed measure, subordinate officers would not thus have dared to act contrary to the intentions of the Viceroy. Their contention appears to be that they are acquainted with the condition of the country, whilst the Viceroy attends more to fundamental principles than to anything else. Now it must be admitted that they can talk in broken Bengali and broken Hindi, and that during the 90 days they spend in camp, they occasionally converse with a few cultivators and punchayets on the subject of agriculture. But they do not know the condition of the country, nor do they come in contact with those who do know it. It is therefore clear that, like the Governor-General, they also have to depend on official reports for information.

UTEAL DIPIKA, November 4th, 1882.

The Utkal Dipika, of the 4th November, mentions having received from the Khoordah district a letter on the Female education in Orissa. subject of female education in Orissa, and expresses a hope that the prayer of the writer may be considered by the authorities. If female education could be promoted by the officers of the Education Department, no objection could be taken to it. It is, however, matter for regret that the people of Orissa should wait for Government officials to take the initiative in this work. If in any part of India female education has come down from ancient times, it is in Orissa. Even now in the families of Princes, Karuns, Khandaits and other respectable castes, it is not uncommon to find well-educated women. Though in many respects the customs of respectable Uryas are inferior to those of the people of Bengal, in two things which have come down from ancient times, superiority over Bengalis has been maintained, e. g. the education of females and their marriage at a suitable age. It is very important that the people of Orissa should retain the glory of these two excellent customs. In order to do this, it is not necessary to be instructed and influenced by others. It is earnestly requested that all Uryas should continually strive to give their daughters a suitable education.

The same paper remarks on the unhealthiness of the Ungool and Khond Mehals, and the hardships to which Unhealthiness of the Gurjat mehals the tehsildars are subjected, as well as on the and tehsildars. difficulty of getting suitable men to fill the

UTRAL DIPIRA

posts when vacated. The writer thinks that the Government ought to try to find a speedy remedy for this state of things, and though unable himself to suggest a suitable one, thinks something might be done were the subject to have the consideration of Government. He suggests that if for a limited time a first class medical man could be appointed to travel throughout the Gurjats, his investigations might lead to the adoption of measures which, with the co-operation of the Superintendent and Rajahs, might be productive of good. The Balasore Sambad Bahika, of the 2nd November, contains a BALASORE SAMBAD

letter in which the writer makes the following November 2nd, 1882. The Amlah of the Balasore Court observations:—We at first said it was not proand the Officiating Collector.

per to make a new arrangement as regards the Amlah of the local court, in order to appoint two strangers. The arrangement made by Mr. Dutt was marked by undue haste. In our opinion the appointments should have been made when Mr. Beadon was in charge, inasmuch as he knew which of the amlah deserved promotion. A delay of 10 or 15 days would not have mattered much. The haste which has marked this proceeding has led the public to believe that in order to provide for two strangers, Mr. Dutt did not wait till the arrival of Mr. Beadon. Several months ago, we stated that in these days the Uryas are most unfortunate. This is evident from the fact that when under Mr. Dutt three clerkships and one chuprasseeship were vacant, only one of these posts—and that one in which a knowledge of Urya was required in the incumbent—was conferred upon an Uryah; the other three were given to Bengalis. We believe that had the appointments been made by Mr. Beadon, no one would have been dissatisfied.

RAJKRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. & B.L.,

Bengali Translator.

BENGALI TRANSLATOR'S OFFICE, The 18th November 1882.

